



# INSTRUCTIONS DE SERVICE

REF. IS/0374/503

ELITE BOY 600

Réglage en courant continu (pour 9 V)

Réglage de l'étage final push-pull BF :

Insérer un milliampèremètre à la place du pont sur le collecteur AC 188 K (sectionner point -x-). Régler le courant de repos à 6,5 mA par R 410 (500 Ω). Après réglage du courant repos, resouder le pont.

Réglage de l'amplificateur FI :

Par R 515, régler le courant collecteur de T IV, de façon à obtenir sur la résistance d'émetteur R 518, une chute de tension de 1,35 V.

REGLAGES FI-FM, 10,7 MHz, appareil en "FM"

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du wobulateur	Raccordement appareil de contrôle	Réglages
F VII	Sur MP 5	Fixe, à travers sonde avec diode incorporée (cf. fig.) au F VII point 6	(a) à désaccorder (b) sur maximum et en symétrie
F VI et F V	sur MP 3		(c) et (d) sur maximum et en symétrie
F IV et F III	sur MP 2		(e) et (f) sur maximum et en symétrie
F II et F I	lâche au mélangeur		(g) et (h) sur maximum et en symétrie
Discriminateur	sur MP 5	à travers câble 50 kΩ sur MP 11 (entrée BF)	(a) en symétrie Pendant ce réglage le signal doit être faible, la partie FI ne devant introduire aucune limitation.

REGLAGE FI-AM 460 kHz, appareil en "PO"

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du wobulateur	Raccordement appareil de contrôle	Réglages
F XIII et XII	Sur MP 3 F III	Pointe de touche lâche sur MP 4	(I) et (II) sur maximum et en symétrie
F XI	sur MP 8		(III) sur maximum et en symétrie
F X et F IX	sur CV AM, MP 7		(IV) et (V) sur maximum et en symétrie

REGLAGE OSCILLATEUR et CIRCUIT D'ENTREE AM

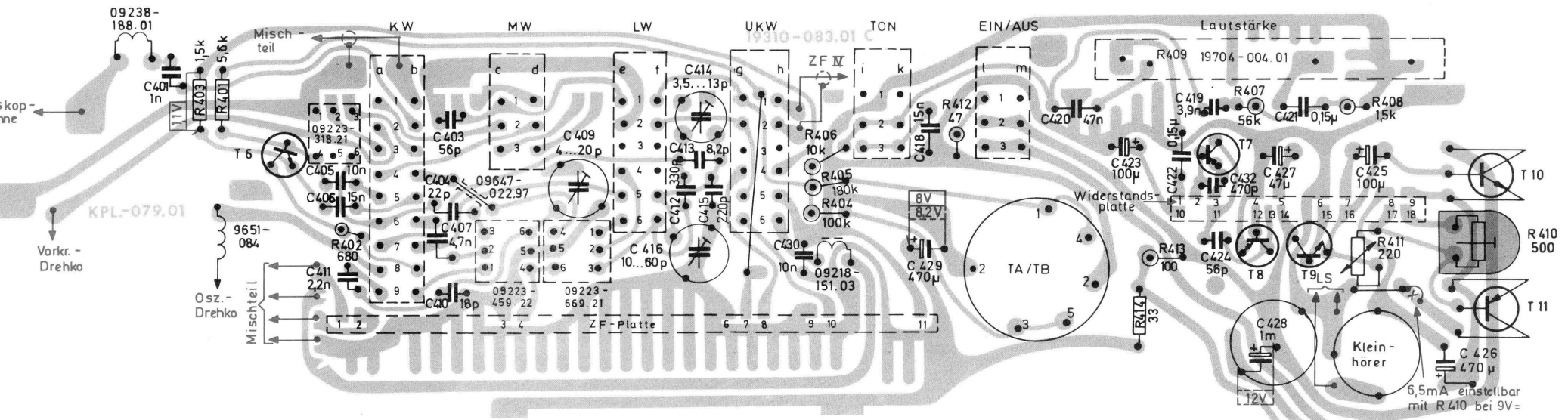
Gamme, fréq. Pos. aiguille	Oscillateur	Circuit d'entrée	Sensib. mélang.	Tension oscillatrice	Observations
PO	560 kHz	(1) max.	(3) max.	13 μV	Pour les opérations d'alignement en GO et PO, couplage sur antenne ferrite à travers le cadre. Les opérations d'alignement en OC s'effectuent pour une antenne télescopique dessoudée. Le signal est injecté par 15 pF à la liaison antenne télescopique.
	1450 kHz	(2) max.	(4) max.	14 μV	
GO	160 kHz	(5) max.	(6) max.	13 μV	
	240 kHz		(7) max.	10 μV	
OC	6,5 MHz	(8) max.	(10) max.	5 μV	
	15 MHz	(9) max.	(11) max.	4,5 μV	

ALIGNEMENT OSCILLATEUR FM et FI

Fréq. génér. de mesure Pos. aiguille	Oscillateur	Circuit FI	Coefficient de souffle	Tension oscil. sur émetteur T II	Observations
88 MHz	(A) max.	(C) max.	env. 5 kTo	75 - 85 mV	Injection du générateur HF, résistance interne 60 Ω, directement sur mélangeur. Après réglage, bouclage par 60Ω, l'onde fondamentale oscillatrice à l'entrée mélangeur doit être <2 mV.
106 MHz	(B) max.	(D) max.			

**GRUNDIG FRANCE 107 à 111, avenue Georges Clémenceau - 92005 Nanterre Cédex**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 35.000.000 F RÉGIE PAR LES ARTICLES 118 A 150 DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS COMMERCIALES - R. C. PARIS 61 B 41 45 - INSEE 733 92 05 00 123

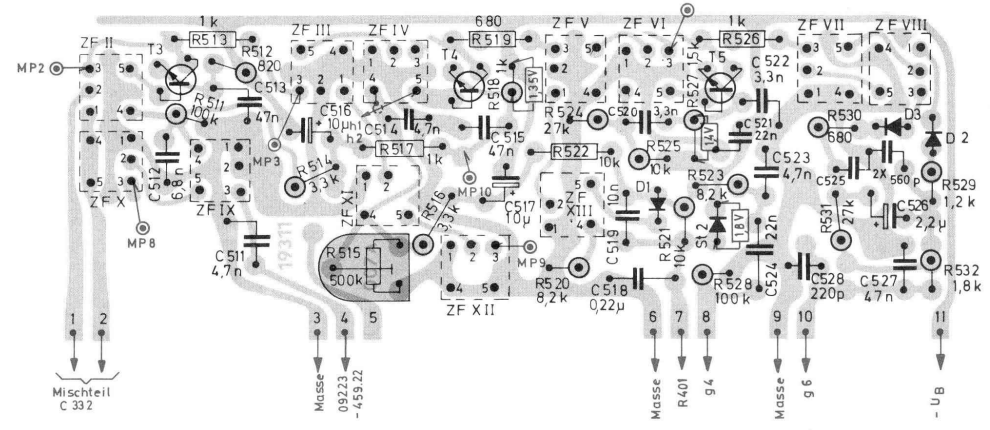
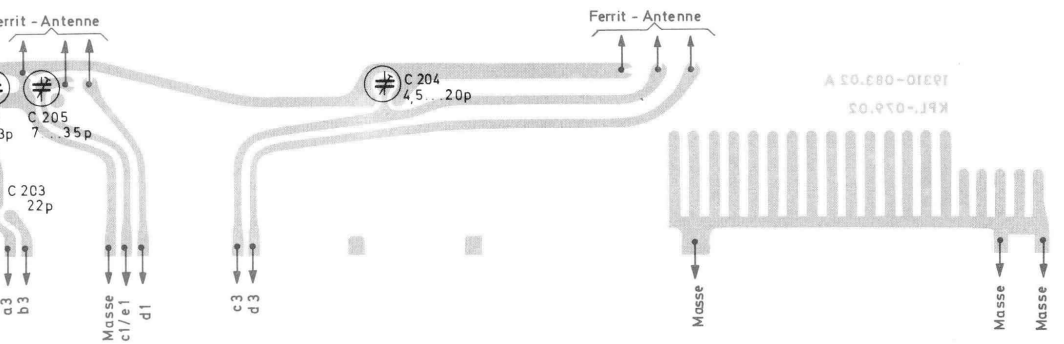


**HF-NF-Platte, Lötseite**  
**RF-AF-PRINTED BOARD, SOLDER SIDE**  
**HF-BF-PLATINE, COTE SOUDURES**  
**AF-BF-PIASTRA, LATO SALDATURE**

**ZF-Platte, Lötseite**  
**IF-PRINTED BOARD, SOLDER SIDE**  
**PLATINE-FI, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA-FI, LATO SALDATURE**

**HF-NF-Platte**  
**RF-AF-PRINTED**  
**HF-BF-PLATINE**  
**AF-BF-PIASTRA**

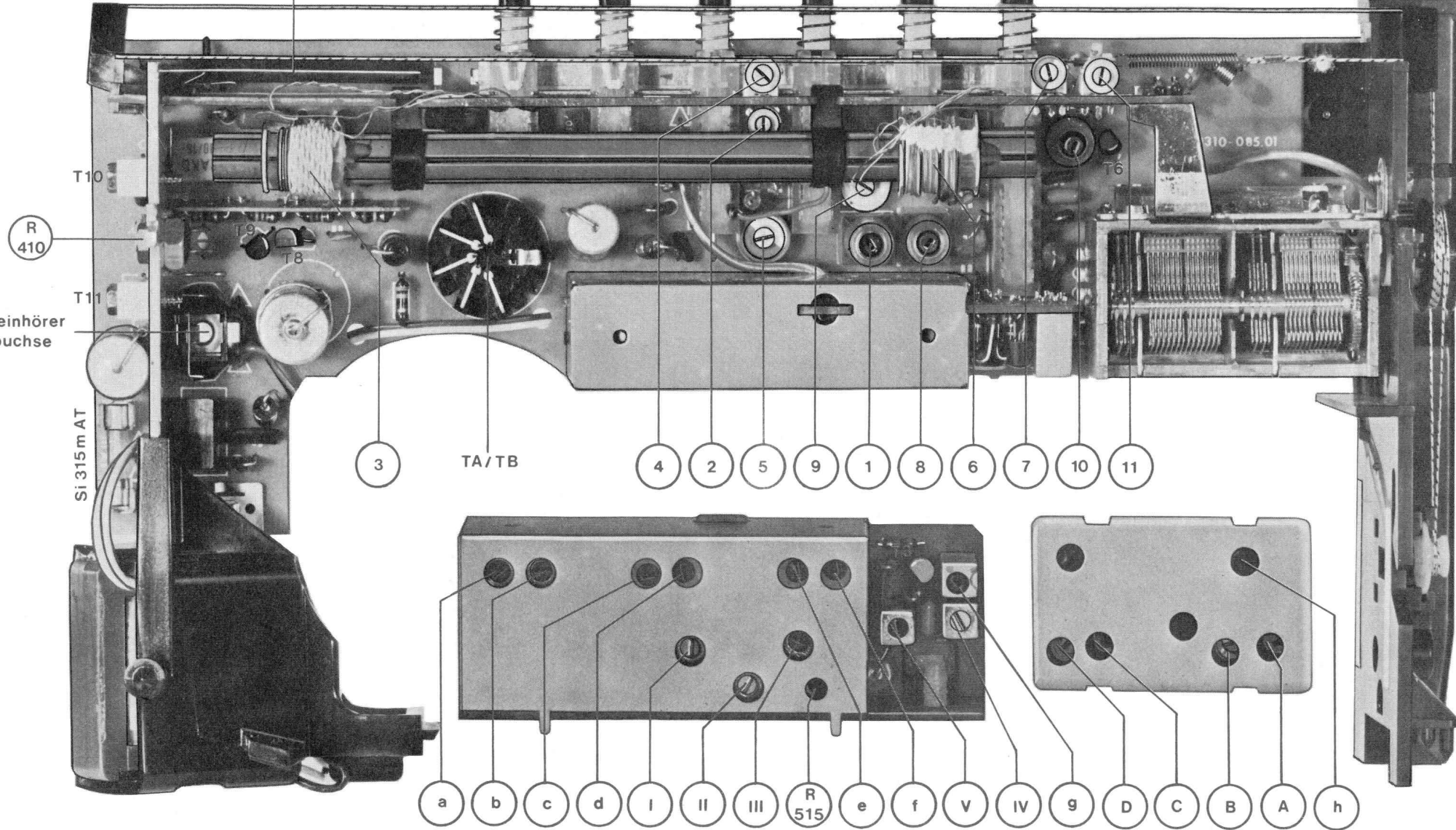
**Platte, Bestückungsseite**  
**PRINTED BOARD, COMPONENT SIDE**  
**PLATINE, COTE DES COMPONENTS**  
**PIASTRA, LATO COMPONENTI**



**Abgleich-Lageplan**  
**ALIGNMENT SCHEME**  
**PLAN DE REGLAGE**  
**PIANO DI TARATURA**

Lautstärke

EIN TON UKW LW MW KW



3

TA/TB

4

2

5

9

1

8

6

7

10

11

a

b

c

d

I

II

III

R 515

e

f

V

IV

g

D

C

B

A

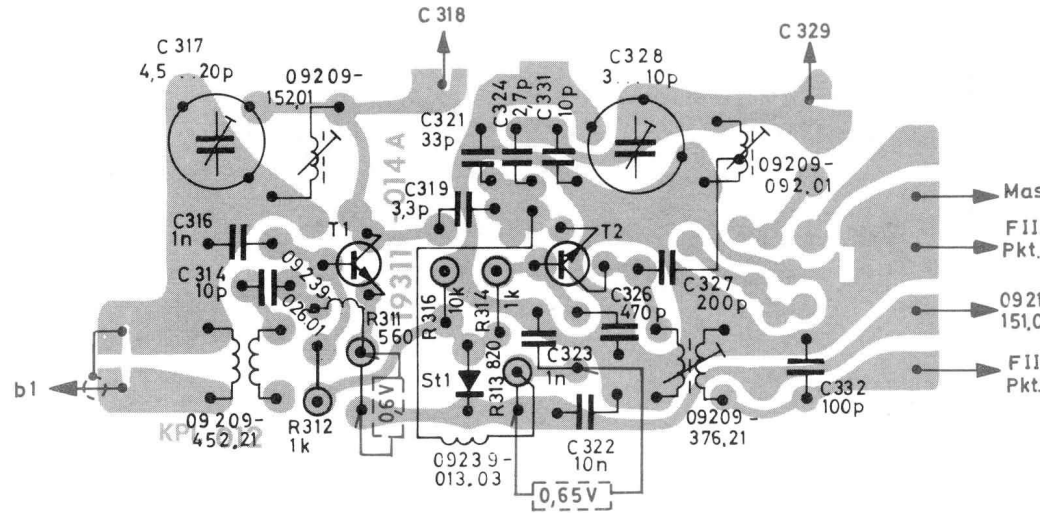
h

**UKW-Mischteil, Lötseite**

FM-MIXED STAGE, SOLDER SIDE

MELANGEUR-FM, COTE SOUDURES

SEZIONE MESCOLATRICE-FM, LATO SALDATURE

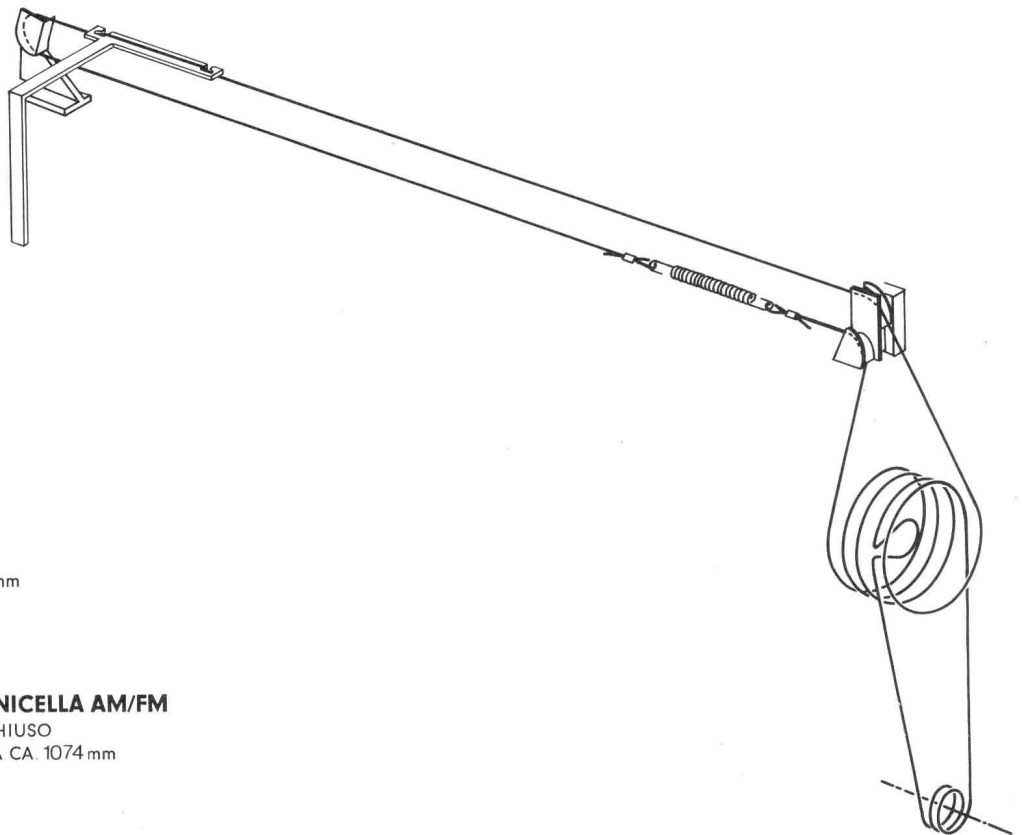
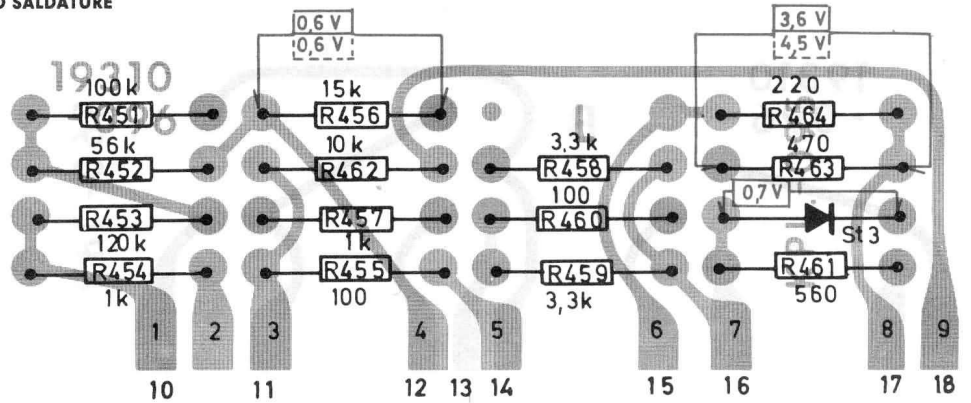


**Widerstandsplatte, Lötseite**

RESISTOR BOARD, SOLDER SIDE

PLAQUE DE RESISTANCE, COTE SOUDURES

PIASTRA DE RESISTENZA, LATO SALDATURE



**AM-FM-Seilzug**

Drehko eingedreht  
Seillänge ca. 1074 mm

**AM-FM-DIAL CORD**

VARICAP CLOSED  
CORD LENGTH APPROX. 1074 mm

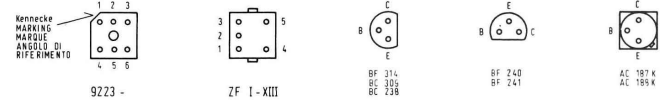
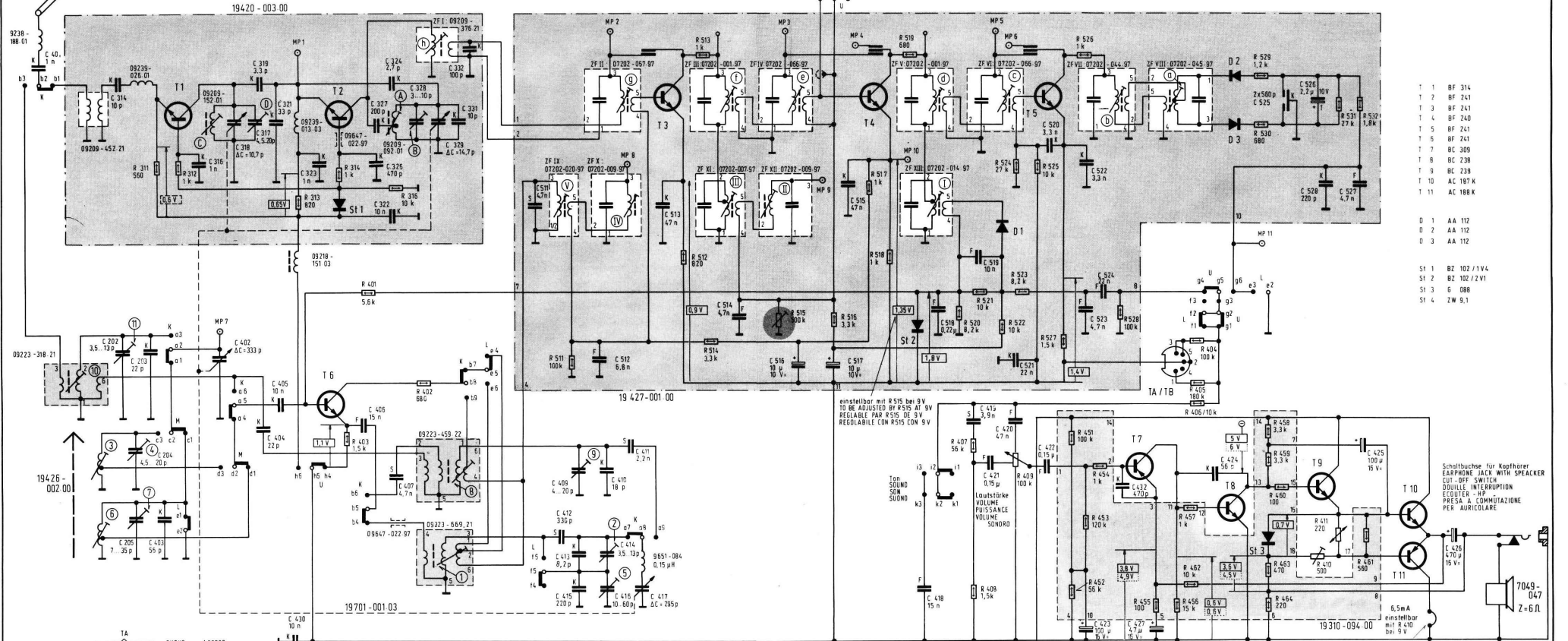
**ENTRAINEMENT AM/FM**

CONDENSATEUR FERME  
LONGUEUR DE CABLE 1074mm

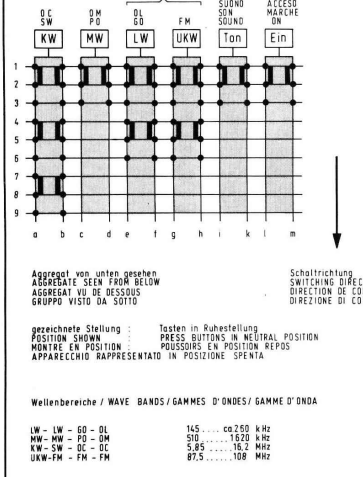
**MONTAGGIO DELLA FUNICELLA AM/FM**

CONDENSATORE VARIABILE CHIUSO  
LUNGHEZZA DELLA FUNICELLA CA. 1074mm

15002 - 080.01



- T 1 BF 314
  - T 2 BF 241
  - T 3 BF 241
  - T 4 BF 240
  - T 5 BF 241
  - T 6 BF 241
  - T 7 BC 309
  - T 8 BC 238
  - T 9 BC 238
  - T 10 AC 187 K
  - T 11 AC 188 K
- D 1 AA 112
  - D 2 AA 112
  - D 3 AA 112
- St 1 BZ 102 / 1 V4
  - St 2 BZ 102 / 2 V1
  - St 3 G 088
  - St 4 ZW 9.1



Aggregat von unten gesehen  
 ASSEMBLY SEEN FROM BELOW  
 AGGREGAT VU DE DESSOUS  
 GRUPPO VISTO DA SOTTO

gezeichnete Stellung  
 POSITION SHOWN  
 MONTRE EN POSITION  
 APPARECCHIO RAPPRESENTATO IN POSIZIONE SPENTA

Wellenbereiche / WAVE BANDS / GAMMES D'ONDES / GAMME D'ONDA

LW - LW - DL - DL	145 ..... ca. 280 kHz
MW - MW - PD - DM	510 ..... 1620 kHz
KW - SW - DL - DL	5,85 ..... 16,2 MHz
UKW - FM - FM - FM	87,5 ..... 108 MHz

Tasten in Rubrikstellung  
 PRESS IN NEUTRAL POSITION  
 ANTENNE FERRITE COMPL.  
 ANTENNA DI FERRITA COMPL.

Ferritstabantenne kpl.  
 FERRITE AERIAL  
 ANTENNA DI FERRITA COMPL.

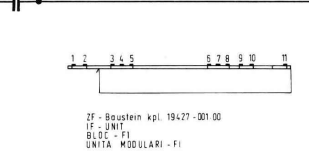
19426 - 002.00

UKW - Mischteil  
 FM - MIXED STAGE  
 MELANGEUR - FM  
 SEZIONE MESCOLATRICE - FM

19420 - 003.00

HF - NF - Platte  
 RF - AF - PRINTED BOARD  
 HF - BF - PLATINE  
 AF - BF - PIASTRA

19310 - 076.00

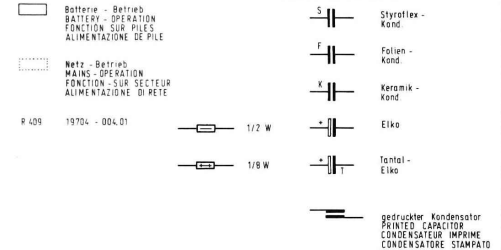
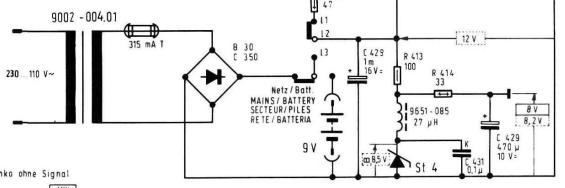


Spannungen und Stromwerte gültig bei eingedrehtem Drehkondensator ohne Signal  
 bei Batteriebetrieb 9 V  
 bei Batteriebetrieb 9 V  
 bei Netzbetrieb 240 V ~

VOLTAGE AND CURRENT VALUES ARE VALID WITH NO SIGNAL APPLIED AND CLOSED VARIABLE CAPACITOR  
 ON BATTERY OPERATION 9 V  
 ON BATTERY OPERATION 9 V  
 ON MAINS OPERATION 240 V AC

LES VALEURS SONT VALIDES AVEC LE CONDENSATEUR VARIABLE ETANT FERMÉ ET SANS SIGNAL D'ANTENNE  
 EN FONCTIONNEMENT SUR PILES 9 V  
 EN FONCTIONNEMENT SUR PILES 9 V  
 EN FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR 240 V ~

I VALORI DELLE CORRENTI SONO VALIDI CON ASENTITA DI SEGNALE E CONDENSATORE VARIABILE CHIUSO  
 ALIMENTAZIONE DA BATTERIA 9 V  
 ALIMENTAZIONE DA BATTERIA 9 V  
 ALIMENTAZIONE DI RETE 240 V ~



C:	401,	314,	316,	318,	319,	317,321,	323,	326,327,327,324,318,	319,	331,332,	511,	512,	513,	514,	516,	517,	515,	518,	519,	521,	520,	522,523,514,	424,	525,	525,	528,	527,	426,	C			
R:	311,	312,	313,	314,	401,	407,	402,	406,	405,	407,	511,	512,	513,514,	515,	516,	517,	518,	513,	519,	521,	520,	522,428,	427,	423,431,	429,	432,427,	428,	520,	528,	527,	426,	R